

Беларуская

КРЫНІЦА

Палітычная, Грамадзкая і Літэратурная Газэта.

Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі:
ВІЛЬНЯ, Людвісарская 1-19. (Wilno, Ludwisarska 1-19)
Рэдакцыя адчынена ад 9 гадз. ран да 4 гадз. веч.

Цэны абвестак паводле ўмовы.

„Бел. КРЫНІЦА“ каштуе на год—4 зл., на паўгода —
2 зл., на 3 месяцы — 1 зл. Заграніцу ўдвай даражэй.
ГАЗЭТА Выходзіць РАЗ У ТЫДЗЕНЬ.

У чым справа?

(Да характэрыстыкі беларускай санацыі).

Грамадзкі абавязак рэдакцыі беларускай незалежнай часопісі дужа нялёгка. Звычайна трэба нятолькі асьвятляць належна беларускае жыцьцё, надаваць яму адпаведны кірунак, бараніць яго ад ворагаў-чужынцаў, але трэба так-жа час-ад-часу забіраць голас і ў справе тых небяспек, якія нясуць беларускаму жыцьцю беларусы, што самі ходзяць чужымі дарогамі і на гэтых дарогі заклікаюць народ беларускі.

Да гэтых блудных беларусаў у беларускім жыцьці пад Польшчай належаць так званыя санатары, ці проста кажучы польскія ўгадоўцы. У справе кірунку іх працы, якую ўважаем за памылковую і шкодную для беларускага адраджэньня, мы бываем змушаны забіраць голас і для добра народу належна асьвятляць гэны кірунак. Робім гэта заўсёды рачова і без асабістых нападкаў. З таго-ж боку, нажал, відаць з недахвату доказаў, звычайна льюцца на нашы галовы памылі і асабістая лаянка.

Да нас часта даходзяць галасы паважных беларусаў вяскоўцаў і інтэлігентаў, каб мы на санацыйны кірунак сусім не звярчалі ўвагі, ня ўступалі з ім у спрэчку і не кампрамітавалі сябе самых, бо — кажучы гэтыя людзі — грамадзкую і народную вартасць полёнафілаў сяньня знаюць усе беларусы і пісаньне аб іх — калі ёсьць пісаць шмат аб чым лепшым — зьяўляецца лішнім марнаваньнем і часу і коштаў. Вось-жа мусімо сказаць, што з гэтым ня сусім так. Мэты, характар і вартасць сучасных беларускіх полёнафілаў, ці санатараў знае добра беларуская інтэлігенцыя і да таго краёвая, а незаўсёды ў гэтым належна разьбіраецца сялянства і нашая інтэлігенцыя, што змушана быць далёка ад родных гоняў, заганіцай. Тымчасам сучасныя „нашы“ полёнафілы, праводзячы свае процібеларускія пляны, па іменні іх не называюць і часта даволі зручна маскуюць іх і хаваюць. Там людзі не такія простыя і найўня, як можа каму здавалася-б. Зразумець і ўбачыць іх укритыя шкодныя беларусам пляны ня кожны патрапіць. Дзеля гэтага мы, што бачым іх і іх работу зблізка, мусімо час ад часу забіраць аб іх голас і прасьцерагаць прад імі беларускі народ.

Для беларускага народу — для яго нацыянальнага ўсебаковага адраджэньня — дужа небяспечны, як ведаем, камунізм. У Беларусі пад камуністамі прычыпова вядзецца барацьба з усімі беларускімі нацыянальнымі праявамі, а гэта робіцца так зручна, што ня кожны работу гэну ўбачыць і зразумее. Там форма культурнага і грамадзкага жыцьця наагул беларуская, але зьмест заўсёды процібеларускі. Гэта знача, што мова беларуская ўжываецца там даволі шырока, у мове гэтай пішуць і выдаюць там даволі многа рознага роду літэратуры, але тое ўсё, аб чым пішуць і што выдаюць ёсьць сусім не беларускае, або і выразна варожае беларускасьці.

Нешта падобнае, толькі з другога боку, робяць і „нашы“ санатары. Там, у камуністаў, форма беларускага жыцьця беларуская, а зьмест камуністычны, процібеларускі, а тут пад Польшчай беларускі санатары ў беларускім жыцьці так-жа стараюцца агулам захаваць дзе можна мову беларускую, але зьмест у гэта жыцьцё, ці лепш сказаць — душу, устаўляюць польскую. Бо мусімо добра зразумець тое, што сама толькі беларуская мова ў нашым народным адраджэньні не становіць сутнасьці гэтага адраджэньня, што

Маскаваньне жыцьця.

(Жменя думак з вёскі).

Маскаваньне гэта ўдаваньне таго, чаго сапраўды няма. Вось-жа і сяньняшняе жыцьцё нашай вёскі можна было-б назваць адным суцэльным маскаваньнем, удаваньнем, абманам, а ўласьціва — самаабманам. На належнае адбіцьцё гэтага стану нашай вёскі ў словы, малюнку, гуку трэба чакаць на талент сапраўды мастацкі. Для штодзенных патрэб аднак і агульнай арыентацыі задавольмацца сіламі штэдзеннымі.

Маскуецца наша вёска сяньня ад калыскі аж да гробу, даслоўна. Чужы гэта ўплыву і шкодны.

Родзіцца дзіця. Вязуць хрысьціць і вышуківаюць імёны Бог ведае скуль, каб толькі было модна, каб зьніклі з памяці Янукі, Пятрукі — Крысі, Марысі. Падрастае дзіця — да імёнаў хрышчаных дадаюцца нязлычаныя імёны пшчотныя, натуральна таксама небеларускія, у родзе „квятушэк-мянтушэк“(!); а як пачынае гэта дзіця гаварыць, дык укладаюцца яму словы таксама чужыя. Бацькі, а тым-больш дзяды між сабой яшчэ скрось гавораць пабеларуску, няраз нават уважаюць сябе за сьведомых беларусаў(!), але да дзіцяці гавораць ужо папольску(!), радзей — парасейску. Што ад гэтай „польшчыны“, ці „расейшчыны“ трэба затыкаць вушы і ўцякаць — гэта іншая рэч, але факт астаецца фактам. І выходзіць што ня толькі варона высядзіць каршуна, але і беларусы несьведома гадуюць пакаленьне вырадкаў — янчараў.*)

Гады плывуць і гэта дзіця йдзе ў школу, натуральна таксама польскую. Тут дзіця навучаецца „кохаць ойчызну“ — але не сваю, „шановаць энзык ойчысты і звычай“ — але не свае, тут кажучы дзіцяці сьвяткаваць чв-

* Янчары — гэта прыбачная стража турэцкага султана, складзеная з людзей, якія ў маленстве йшчэ даставаліся ў турэцкі палон і там, сілком перавярненыя з хрысьціянства на магамэтанства, атрымоўвалі ўмыснае ўзгадаваньне ў вернасьці да султанства і ненавісьці да свайго ж прошлага хрысьціянства. — 1826 г. янчарства было скасавана — р * д.

мова наша ёсьць ня мэтай, але толькі найлепшым правадніком да мэты — гэта знача — да самастойнасьці нашага народу духовай, матэр'яльнай і агулам найлепшым правадніком да шчасьця народу. Словам, у роднае слова трэба ўкладаць і родны сэнс. Тымчасам „нашы“ санатары робяць інакш.

Беларуская санацыя выракаецца ідэалу сваёй беларускай дзяржаўнасьці, а імкнецца да супольнай дзяржаўнасьці з Польшчай. Пісаў аб гэтым пабеларуску з даручэньня санацыйнага штабу адзін з санатараў у польскай санацыйнай часопісі „Wiószega“, на што мы зьвярнулі ўвагу ў № 24 сёл. г. „Бел. Крыніцы“.

Тая-ж „наша“ санацыя выракаецца беларускай самастойнай нацыянальнасьці і беларускай самастойнай культуры. Распачаў гэта галава санацыі А. Луцкевіч, які падчас працэсу «Грамады» заявіў судзьдзі сьледчаму, што ён „bialorusin polak“ (Судовыя акты справы „Грамады“: Том VI—F, бачына 186).

Санацыйная арганізацыя, для конкурэнцыі з беларускім рухам, Т.Б.А., між сваімі мэтамі мае так-жа мэту „пазнаньне культуры польскай“. Праўда, гэта мэта сама па сабе не благая, каб ня тое, як і дзе яна праводзіцца. Праводзіцца-ж яна сярод беларускага сялянства, якое тое ж Т.Б.А. закідае польскімі кніжкамі. Паўтараем: санацыйнае Т.Б.А. пашырае

жыя сьвяткі, кланяцца чужым багом, словам змушаюць яго выракацца ўсяго свайго, беларускага, бо яно „беднае“, „хамскае“ і прымаць чужое, „далікатнае“, „панскае“(!). Ці-ж бы лепей дадумаўся і сам султан Урхан, калі пачынуў пераварочываць хрысьціян на верных сабе магамэтанскіх ахраньнікаў — янчараў?!

„Навука“ гэта аднак „у лес ня йдзе“: як выракацца „хамскасьці“, то выракацца. І колькі-ж ужо бацькоў на старыя калені асталіся пакіненымі ад сваіх „здалікатнеўшых“ дзяцей? А ці гэтыя дзеці вінаваты? Яны толькі ў практыцы застасавалі тое, што чулі ад сваіх вучыццель: яны выракаюцца „беднага“ і „хамскага“, хоць яно і роднае і ідуць за панскім(!), чужым, гэта-ж, толькі „каршуновае пер'е“ з вароняга гнязда.

Ідуць маладыя янчары ў сьвет далей, шукаюць хлеба. І тут ласейшы кусок для таго, хто найдалей „уцёк“ ад „хамскасьці“. То-ж ня дзіва, што цяжка выцягнуць з яго роднае слова, ён яго „забыўся“. — А што з уборами, што з жыцьцём над стан? Скуль прышла гэта самабойчая шляхоцкая(!) мода марыць сябе і сям'ю голадам, але надымцацца над стан і пушыцца індыком? Хто навучыў нашу моладзь уцякаць ад чэснай працы над саматканамі, а самыя саматканы закрываць тандэнтнай брыдотай?...

Заходзіцца ў урадавае месца, заходзіцца ў касьцёл-царкву — усюды тоесамае, усюды ўцяканьне ад самога сябе, усюды ўдаваньне, маскаваньне. Толькі калі выведзе нешта нашага янчара з цяргеньня, тады толькі прагавора праз яго „забытая“ натура беларуская, тады адазьвецца ў ім роднае слова, але не як мілы, гоучы гук, а як доўга рапеючая, набалеўшая скуль — з болем і агідай... Вось поўадкрыты толькі абраз і вынік „асьвячонасьці“ XX-га стагодзьдзя на беларускай вёсцы. Невясёлы ён, няпрыветны, але праўдзівы. Калі міне гэта янчарства нашых часоў — прарочыць нельга. Мінула аднак янчарства султанскае, ня вытрымае і янчарства панскае: яго зломіць штотраз узрастаючая стыхія беларускай нацыянальнай сьведомасьці. А яна, міма ўсе перашкоды, ўсё расьце і расьце...
В. Х.

сярод беларускага насельніцтва польскія кніжкі! Гэта знача — імкнецца яна да полёнізацыі гэтага сялянства! Гэткая праца яшчэ не займаўся ні адзін сьведомы і чэсны беларус.

Так-жа ў кірунку асыміляцыі беларусаў з палякамі вядуць санатары гімназію ў Вільні (дзеля гэтай мэты ў інтэрнаце пры гімназіі трымаюць нават вучняў палякоў), ладзяць па сёлах польскія прадстаўленьні, сьведома мінаюць істотныя беларускія пытаньні ў сваёй газэце „Родны Край“.

Папярэднікі цяперашняй беларуска-польскай угоды (Аляксук, Валэйша, Паўлюкевіч, Умястоўскі, Вярнікоўскі, Акінчыц) — гэта ангелы ў параўнаньні з сваімі наступнікамі: Луцкевічам, Астроўскім, Ільляшэвічам і інш. Тыя таго не рабілі, што робяць гэтыя. Праўда, цяперашнія полёнафілы ўсе (хоць ня многа іх і ёсьць) такім ці іншым чынам на польскай пэнсіі і дзеля гэтага так стараюцца, але гэта не апраўданьне! «Капітал прыобрэсьць і невинность соблюсти» — яшчэ нікому ў жыцьці не ўдалося.

Вось у чым справа, вась дзеля чаго мы час-ад-часу забіраем голас на тэмы беларускай санацыі...

Польская прэса аб Праваслаўнай Мітраполіі.

Апошнімі часамі польская про-урадавая прэса шырака пачала пісаць аб іерархах Прав. Царквы ў Польшчы, а фактычна аб праводжанай імі палітыцы на ўлоньні Царквы. Выступленьні гэныя пачаліся зараз пасля зладжанае ў Варшаве акадэміі з нагоды юбілеяў мітр. Дзяніса.

„Illustr. Kur. Codz.“ у № 154 ад 5 чэрвеня с.г., пішучы аб тэй акадэміі, між іншым кажа: — „учаснікі (акадэміі — S.) праз хвіліну думалі, што вярнуліся часы расейскае акупацыі ў Варшаве... Польшч ня мае найменшае ахвоты, каб на яе землях быў падтрымліваны расейскі дух і каб высокія праваслаўныя духаўнікі былі контынуатарамі палітыкі Еўлогіяў і холмскіх місыянэраў...“ — „Kur. Wil.“ у № 147 ад 6 чэрвеня зьмяшчае гісторыю выдаваньня ведаемых „Холмскіх Народных Листкоз“, рэдактарам якіх быў архім. Дзяніс, сяньняшні Мітрапаліт і Галава Прав. Царквы ў Польшчы. Абгаварыўшы кірунак гэнае часопісі і мэты яе супрацоўнікаў, аўтор артыкулу дае наступнае заканчэньне: „...Царква ў Польшчы сапраўды хоць і ёсьць аўтокефальнай, але на яе чале стаяць бліскія супрацоўнікі слаўных абрусцеляў, а па прыходах, у Кансысторыях і ў Сьв. Сынодзе сядзяць гадунцы холмскае сэмінарыі.

„На безмала 5 мільёнаў праваслаўных вернікаў, расейцаў прыходзіцца толькі 80 тысяч (паводле апошняй перапісі). Зьбіраюцца значныя сумы з прыходаў на карысьць Мітраполіі, якая да сяньня ня можа здабыцца на выданьне рэлігійных часопісяў для Украінцаў і Беларусаў, дагэтуль ня выдана падручніка ў беларускай мове дзеля навучаньня ў школах рэлігіі. Але затое выдаюцца аж дзеве расейскія пэрыядычныя часопісі, у сваёй дэмагогіі пераганяючыя „Холмскія Листкі“... маемасьці царкоўныя і лясы прадаюцца, а грошы... разам з надвыжкай наложаных на прыходы „hagaszów“ ідуць, падобна, на запамогу расейскай Царкве на эміграцыі... Зьмяніліся часы і абставіны, але асобы і мэты пазасталіся тыя самыя“, заканчваецца гэтак успомнены артыкул. — „Kur. Raporty“ ад 14 чэрвеня с. г., робячы таксама цэлы рад закідаў, урэшце прыводзіць факт, паводле якога прэтэндэнт на расейскую царскую карону в. кн. Кірыл нашым кіраўніком Мітраполіі, за іх дагэтуляшнюю працу, выносіць публічную падзяку.

Мітраполія павінна зразумець цяпер, што падобныя закіды яна зможа адкінуць толькі тады, калі абапрэцца на народныя масы: беларускія і украінскія.

Паперовыя пастановы гэтых закідаў не запыняць.

S.—i.

У месяцы жніўні «Беларуская Крыніца» выйдзе 10 і 25.

Kaśtuś Kalinoŭski, „Muzyckaja Praŭda“ i ideja Niezależności Białarusi.

(Referat Ks. Ad. Stankiewicza, przeczytany na uračystej Akademii 25.III.33 h., z przytęny 15-ych ułodkaj abwieščannia Niezależności Białarusi i 70-ych ułodkaj białaruskaj presy. Drukujem pawodle stenagrąmy). (9).

IX. K. Kalinoŭski i dalejšy los idei niezależności Białarusi.

I tak Kalinoŭski — heta pieršy naš wialiki baračbit za wolnaść socyjalnuju i za samastojnaść narodna-palityčnuju białaruskaha narodu, a tak-ža častkowa i za wolnaść narodaŭ, zasialajučych byŭšaje Wialikaje Kniastwa Litoŭskaje. Za hetuju wialikuju ideju jon zmaŭhaŭsia, pracawaŭ i na aŭтары lubowi bačkaŭščyny i narodu złažyŭ maładoje žyćcio swajo.

Značeńnie Kalinoŭskaha dla białaruskaj palityčnaj samastojnickaj dumki sapraŭdy wialikaje. Sprawa palityčnaj i hramadzkiej samastojnaści našaha Kraju i sprawa samastojnaści kulturnaj narodaŭ hetaha kraju, a ŭ ich liku i białarusaŭ, zamiorła razam z Wialikim Lwom

З ГАЗЭТ.

Бэсарабія і Вільня.

Віленская літоўская газэта „Vilniaus Rytojus“ (15.VII сёл. г.) пад гэтакім загалоўкам памясціла артыкул, у якім выражэ цікавыя думкі. Аўтор гэнага артыкулу, разважаючы падпісаны 4.VII сёл. г. ў Лёндане васьмярыма дзяржавамі дагавор аб тым, каго належыцца ўважаць за напасьніка, робіць наступныя ўвагі.

Дагавор гэны падпісалі гэтыя дзяржавы: Афганістан, Эстонія, Польшч, Латвія, Турцыя, Пэрсія, а так-жа ў гэтым ліку Савецкая Расея і Румынія, хоць гэтыя дзеве астатнія дзяржавы, з прычыны спору за Бэсарабію — якая па вайне ад Расеі адышла да Румыніі — дагэтуль між сабой не падтрымліваюць ніякіх зносінаў. Літва-ж, дзеля свайго спору з Польшчай за Вільню, дагавору гэтага не падпісала. З гэтай прычыны ў польскай прэсе паявілася многа жалю і здзіўленьня, чаму Літва не паступіла так, як паступіла Расея, якая і Бэсарабіі ня выраклася і дагавор гэны падпісала разам з Румыніяй. І Літва — пісала польская прэса — магла-б і Вільні не выракацца і дагавор гэны падпісаць разам з Польшчай.

Вось-жа „прыгледзімся — даслоўна піша аўгор успомненага артыкулу — чаму Літва гэнага дагавору не падпісала. Першая прычына, бяссумніву — подпіс дэлегата Польшчы. Праўда, гэта прычына ня істотная, бо на розных дагаворах, робленых з ведама Лігі Народаў, можна спаткаць подпісы дэлегата Літвы і дэлегата Польшчы. Але гэныя ўсе дагаворы з прыныповым для Літвы Віленскім пытаньнем ня маюць нічога супольнага. Сусім-жа што іншае гэты дагавор, у якім азначаецца паняцьце напасьніка і які выясьняе, што цяперашнія дзяржаўныя граніцы павінны быць захаваны.

„З гэтай прычыны Літва не магла падпісаць успомнены дагавор, бо падпісаўшы яго яна гэтым самым прызнала-б цяперашняе палажэньне, прызнала-б, што Віленская справа ўжо вырашана аканчальна. Маючы, знача, у галаве гэтую справу, Літва дагавору гэнага не падпісала. Затое Літоўскі дэлегат Сідзікаўскас у Лёндане падпісаў асобна падобны-ж дагавор з Савецкай Расеяй...“

Гэтулькі літоўская газэта. Ад сябе можам дадаць, што гэты палітычны крок літоўскай палітыкі дужа зручны і сапраўды змушае Польшч думаць аб зьліквідаваньні віленскай справы.

М. К.

„Занядбалая магчымасьць.“

„Сталае пашырэньне і разьвіцьцё кааперацыйнага руху на Зах. Беларусі, які ахоплівае сабой што-раз шырэйшыя пласты перадусім бядняцка сялянскае масы, змушае нас... спыніцца ў пару словах на гэтым пытаньні“

(курсыў наш — Рэд.) — гэтак пачала свае даўгія разважаньні на „коопэратыўныя“ тэмы не „Беларуская Газэта“ (№ 3). Трудна сказаць, чаго болей у гэтых „разважаньнях“ — тыповага ігноранства ці хронічнай глупоты, як трудна тымчасам сказаць нагул ці сама „Газэта“ ёсьць насьледніцай „Працы“ ці „Бел. Дня“. У кожным разе перамешаны тут гарох з капустай, які стравіць мог-бы хіба толькі конскі жалудак — гэткай „стравай“ думае карміць сваіх бедных(!) чытачоў „Б. Газэта“. —

І так, коопэрацыяй „Б. Газэты“ займаецца не таму, што ўважае яе за карысную для нашага народу (аб гэтым ёсьць стыдлівая гутарка ў канцы стацьці), а дзеля таго, што гэта коопэрацыя стала пашырэцца і разьвіваецца на Зах. Беларусі (даслоўна!). Знача, не пашырайся коопэрацыя на зах. беларускіх землях (без „заслугі“ „Б. Газэты“(!)) дык і „Б. Газэце“ аб ёй галава не балела б. — Прадэклімаваўшы праз зубы нешта незразумелае аб „гаспадарчай кабале мільённых масаў народу“ (як-жа йначай?) і пахваліўшы здабычы коопэрацыі(?) „ў Савецкім Саюзе“ (натуральна!), „Б. Газэты“ пафарызійску бухнула ся ў грудзі, што „да гэтага часу“ не прыдавала і не прыдае коопэратыўнаму руху належага значэньня, як чыньніку, што ўзгадоўвае ў духу... „калектыўнасьці“... „Трэба нарэшце *зламаць* (што залексікон?! — рэд.) з такімі думкамі... і прыступіць да засноўваньня спажывецкіх (чаму толькі спажывецкіх? — рэд.) коопэратываў“, бо гэта — слухайце людзі! — спараліжуе імкненьні беларускіх хадэкаў(!)...“ Вось тут то, хоць пры канцы, але вылезла шыла з мяшка: прагаварылася „Газэты“ аб што ей ходзіць. Коопэрацыя на беларускім грунце не да смаку гэтай „Газэце“ з дзвюх прычын: яна ставіць на ўласныя ногі беларускае сялянства, робіць яго трывала незалежным ад тых „багоў“, якім гатовы вечно кланяцца „стаўпы“ з „Б. Газэты“; а другое — пры гэтым самаадраджэньні беларускіх сялянскіх і работніцкіх мас тыя-ж „стаўпы“ ня могуць ці ня ўмеюць ніяк сьпячы сваіх бліноў, бо не разумеюць, што такое позытыўная гаспадарчая праца. І тут прычына таго крыку і суматохі сярэд жаласьці годных „Газэты“ ўцаў“.

Ролю і значэньне беларускай хадэцы ў разьвіцьцё і пашырэньні коопэрацыі на зах. беларускіх землях пакінем з лёгкім сумленьнем для ацэнкі гісторыі нашых часоў. Для сучаснасьці-ж досыць засначыць, што хадэцыя нігдзе і ніколі коопэратыўных пляцовак не ўважала і не ўважае, як свае партыйныя экспозытуры. А што адзін-другі чалавек з хадэцыі прымае чыннае ўчацьце ў коопэратыўным руху (дзе сягонья ў незалежна-беларускім руху няма бел. хадэкаў?), дык ніхто з здаровым розумам ім гэтага за зло ня можа рахаваць. Урэшце ў коопэрацыі гэтулькі працы, што досыць знойдзецца там месца кожнаму беларусу, хто толькі хоча на гэтым полі шчыра працаваць.

Дык няма чаго ламацца ў адчыненыя

Sapiehaj, jakoha sioleta 300-lećcie śmierci przypadaje, ale zamiorła časowa. Prajšło 230 hadoŭ i hetuju sprawu ŭskraśiŭ imienna K. Kalinoŭski i pawis za jaje na ŭbyienicy. Jon sapraŭdy ŭskraśiŭ dziaŭžaŭnickuju federacyjniju ideju ziamiel byŭšaha Wial. Kn. Litoŭskaha, jakim jano faktyčna bylo jašče pašla Lublinskaj Unii, za časou Lwa Sapiehi, — ale Kalinoŭski ŭžo pradusim zwaročaŭ u wahu na narod białaruskі, na jaho socyjalnyja i palityčna-nacyjanalnyja patreby pawodle sučasnaha sabie razumieńnia i začaŭ takim čynam u jako raźwićci eru zmahańnia za poŭnuju niezależnaść Białarusi.

U toj čas, kali narod byŭ jašče poŭnym niawolnikom, bo stahnaŭ jašče ŭ jarmie panščyny, kali całkom zabyŭšysia byŭ ab sabie samym u sensie nacyjanalnym, kali ciarpieŭ tak-ža niawolu palityčnuju rasiejskaha na jaho najejdu, kali, ahułam haworačy, ciemra biespraświetnaja i, zdawałasia, bieznadziejnaja zahała Białaruś, u toj kažu čas: padniać ściah za wyzwaleńnie narodu, ustupić u tak niaroŭnuju baračbu za wolu hetaha narodu i mieć wieru ŭ sens hetkaj baračby — sapraŭdy moh tolki wialiki duch, swajho rodu hienij. Kalinoŭski-ż sapraŭdy byŭ hetkim.

Praŭda — warożyja siły pieramahli wialikaha syna Białarusi i zawiali jaho na ŭbyienicy

cu, tryumfujučy, što razam z im nazaŭsiody zamučyli i jahonuju wialikuju ideju ab wolnaści i samastojnaści białaruskaha narodu. Tak jany dumali, a Kalinoŭski inakš i tady думаў. U piśmie swaim z-pad ŭbyienicy, pisanym ślaźmi krywawymi, bo čakajučy śmierci, prykaŭ jašče narodu swajmu lubamu, „mużykom“ swaim darahim „z taho świetu adawacca.“ Adawacca swajej idejaj, swaimi dumkami, uskraśić ich nanowa, zapalić imi ŭyrokija narodnyja masy i wieści ich da poŭnaha wyzwaleńnia. I nia treba być mistykam, kab bačyć, što heta ŭsio siańnia sapraŭdy robicca.

Kalinoŭski zawis na ŭbyienicy, jak achwiara swajej lubowi da narodu, da praŭdy wyšejšaj i sprawiadliwaści, jak achwiara swajho palityčnaha romantyzmu. Ale ničoha, hetak treba bylo. Jahonaja śmierć, śmierć wołata, stałasia ziarniom uskraśeńnia našaha narodu, stałasia duža płodnaj u skutkach swaich. U jakich tryccać hadoŭ pa śmierci Kalinoŭskaha jahony sučasnik, a mahčyma i znajomy, patryarch našaha sučasnaha adradžeńnia Fr. Bahuśewič pawioŭ dalej ideju Kalinoŭskaha, ale nawučany i natchniony jaho prykladam, pawioŭ jaje inšaj darohaj, inšym sposobam, darohaj budžeńnia ŭ narodzie świedamaści nacyjanalnaj i socyjalnaj. Hetym idejam służyli i siańnia jašče adčaści słužać jahonyja nie-

Перамогу заплацілі жыцьцём.

Два літоўскія лётчыкі, Гірэнас і Даріус, у палове г. м-ца вылецелі аэроплянам з Амэрыкі на Бацькаўшчыну, у Незал. Літву. Пралёт над морам лётчыкам удаўся і ўжо прад самай мэтай, бо ў брандэнбургскай правінцыі, ў Нямеччыне каля Штэтціна, 17 г. м., з нявытлумачаных дагэтуль прычын, самалёт зваліўся на зямлю і разбіўся, хаваючы на веці пад сабой і храбрых пераможцаў акіяну. — Гэта здарэньне акрыла славай Народ літоўскі, а за перавозам цела нябошчыкаў у Літву і пахованамі сьлядзіў в падзіўленьнем і прызнаньнем цэлы культурны сьвет.

3 беларускага жыцьця.

З выдавецкай нівы. Выйшаў з друку зборнік сцэнічных твораў Л. Родзевіча: Зьбянтэжаны Саўка, Пасланец і Конскі патрэт (лаціндай). Выданьне Я. Найдзюка. Цана зборніка 50 грошаў Галоўны склад у беларускай кнігарні „Пагоня“.

Biuluteń Ab'jednańnia Bielaruskich Studenskich arhanizacyj, Nr 5, Lipień 1933 hod Praha — выйшаў з друку. З бюлетэню даведваемся між іншым, што сёлетні XV ты кангрэс СІЕ (міжнароднай студ. конфэдэрацыі) адбудзецца ў Вэнэцыі (Італія) ад 23 жніўня да 2 верасня. Дэлегатамі ад АБСА на кангрэс зьяўляюцца: Др Ермачэнка і Др Вітушка (Прага), Н Гаўрылічанка і Я. Шутовіч (Вільня) і А. Шкутка (Бэрлін). — Затрымка толькі ў тым, што АБСА ня мае сродкаў, за якія маглі-б сваю дэлегацыю на кангрэс выслаць.

БЕЛАРУСЫ Ў ЛІТВЕ.

Культурная хроніка. — 6 травеня с. г. у ўгодкі адчынення „Беларускай Хаткі“ ў Коўні быў пастаўлены спэтакл вечар. Адчыніў вечар прамовай віцэ-старшыня грам. А. Матач, а студэнтка-паэтка Л. Романэйка прадэклямавала пры гэтым свой верш прысьвячаны гэтым-жа ўгодкам. На сцэне пасля гэтага пад кіраўніцтвам грам. К. Плескачэўскай была пастаўлена камэдыя Ул. Галубка „Суд“, а хор з аркестрам балалаечнікаў выканаў 10 беларускіх народных песьняў і беларускі народны гімн. („Літ. Г.“ № 125).

— 3 чэрвеня с. г. „Аб'еднаньне беларусаў-студэнтаў Унівэрсытэту Вітаўта Вялікага“ ў Коўні ладзіла ў памешканьні тэй жа „Хаткі“ (вул. Крашэўскага 34) вечар літоўска-беларускага збліжэньня. Запрошаны былі літоўскія студэнты і літоўска-беларуская інтэлігенцыя. Пастаўлена была пры гэтым адна-

дзьверы і пісакам „Газэты“; замест гэтага, калі хто з Вас можа, прылажэцца чынна да коопэрацыі. Хадэцыя Вам гэтага напэўна за зло хаваць ня будзе, а толькі прывітае.

А тады ня трэба будзе ламаць рук над „Занядбай (чаму не занядбанай?) магчымасьцю“.

Хадэк.

актоўка Я. Башкіра „Гурток“, прадэклямаваны цэлы рад беларускіх вершаў і прасьпяваны беларускія народныя песьні. Пры паданай пасля гэтага гарбатцы адбываўся вольны абмен думак паміж прысутнымі, а ў міжчасе пачынаючыя беларускія і літоўскія паэты-пісьменьнікі выступалі з сваімі-ж творами. („Эхо“ № 153.)

— 14 чэрвеня с. г. Беларускі Народны Тэатр ставіў у памешканьні „Беларускай Хаткі“ 3-актовую п'есу О. Сахаравай „Птушка на волі“. Прадстаўленьне прайшло вельмі ўдала. („Эхо“ № 163.)

— Той жа тэатр у аб'езднай туры выступаў у Вілкаміры (8 ліпеня) і ў Янаве (9 ліпеня). У Вілкаміры грам. А. Матач прад прадстаўленьнем прачытаў папулярную лекцыю на тэму „Беларусы і іх культура“, даказваючы неабходнасьць літоўска-беларускага супрацоўніцтва. Пасля лекцыі пастаўлена была 3-актовая камэдыя Фр. Аляхновіча „Пан Міністр“. Як лекцыя, так і прадстаўленьне прайшлі вельмі ўдачна. („Эхо“ № 187.)

А—к.

3 украінскага жыцьця

„УНДО“. Паміж здарэньняў у палітычным жыцьці Украінцаў пад Польшчай за апошні час трэба ўспомніць перад усім аб падзеях у „Украінскім Нацыянальна-Дэмакратычным Аб'еднаньні (УНДО)“. Вось жа на паседжаньні Ц. К ту гэтага „Аб'еднаньня“ 15 г. м. дайшло да выступленьня, эвэнт. выключэньня з партыі і Ц. К ту сябры К-ту рэд. Дм. Палііва. За ім дабравольна вышлі пасол Кохан і Постолук. Рэд. Палііва закідалася, што ён, належачы да партыі і Ц. К-ту, выступаў адначасна супроць іх у прэсе.

Прасьлед Украінцаў у Саветах набірае асаблівага выгляду, а ў знак пратэсту супроць гэтага прасьледу адбіраюць сабе жыцьцё выдатныя украінскія камуністы. Гэтак нядаўна йшчэ налажыў на сябе рукі пісьменьнік бальшавіцкі, Украінец М. Хвильовий, а апошнімі днямі выстрэлам з рэвальвэру пакончыў сабе жыцьцё намесьнік старшыні Рады Камісараў Савецкай Украіны і Камісар Асьветы, а адначасна сябра Ц. К. партыі М. Скрипник. — Гэтыя падзеі адчынілі вочы і некаторым прыхільнікам бальшавізму з гэ-

Школьная анкета.

(Працяг, г. „Бел. Крым.“ № 25).

Опэская воласьць, Браслаўскага пав. У нашай воласьці ані ўтраквістычнай, ані тым-больш беларускай школы няма. Польскіх-жа школ па вёсках раськінена аж адзінаццаць. Праваслаўных дзяцей у нашых школах няма, а каталікоў вучаць рэлігіі папольску. Малым дзяцям вельмі цяжка прыходзіцца навука ў чужой ім польскай школе, бо сядзяць там па тры гады ў першым адзеле, пакуль асвойтаюцца з польскай мовай. — Сяляне нашы ў вялікай часьці йшчэ нясьведомыя таго, што значыць школа, а тым-больш школа родная. Яны праціўны сучаснай школе, але часта не дзеля таго, што гэта школа чужая, а дзеля таго, што вынікі навучаньня ў гэтых школах вельмі нездавальваючыя. Сяляне нашы проста кажуць, што „школа псуе дзяцей“ і ў гэтым маюць шмат праўды. Шкоднае затое перакананьне пашырана паміж нашымі сялянамі, што селяніну-земляробу нагул школа непатрэбная ды што калі дзіця прахадзіла ў школу якіх пяць зім, дык ужо ня можа „марнавацца“ на гаспадарцы, але мусіць ісьці ў чыноўнікі. А дзеля таго, што ў „чыноўнікі“ (такі там і чыноўнік за пяць зім!) лягчэй папасьці з школы польскай, дык школа польская ўваччу гэткага нясьведоммага селяніна ёсьць нечым „вышэйшым“... Словам, уся „польшчына“ нашай воласьці, гэта рэха нашай-жа цемнаты. Там аднак, дзе толькі прамень сапраўднай асьветы пранікае, там будзіцца і нацыянальная сьведомасьць. — У гэтым наша сіла і ў гэтым залог нашай перамогі.

Дзядзька Гаўрыла.

Аксютава, Богінскай гм. Браслаўскага пав. У богінскай гміне амаль усе беларусы, па веравызнаньні: каталікі і праваслаўныя. Палякоў і іншых народнасьцяў можна злічыць на пальцах; а пра школу беларускую і слыхаў ня было і няма. Дзяцей беларускіх вучаць у польскіх школах і папольску. Рэлігіі каталіцкіх дзяцей вучаць папольску, а праваслаўных, хоць вельмі рэдка, сьвяшчэньнікі вучаць парасейску. Узгадаваўчага ўплыву на беларускіх дзяцей у польскай школе няма. Прахадзіўшы 3—4 гады ў школу дзеці гавярыць правільна ня ўмеюць. Наракаюць бацькі на цяперашняе навучаньне, што іх дзеці, ходзячы па некалькі гадоў у школу, толькі страты паносаць — дзержуць абутак і вопратку, нішчачы школьныя прылады, а карысьці з гэтага няма ніякай.

Усе добра разумеюць аб патрэбе асьветы і вельмі ахвотна пасылалі-б сваіх дзяцей

тага боку рыскай граніцы. Гэтак б. сельробаўскі пасол (не „змаганскі“) С. Валынец апублікаваў усе ведомыя яму жудасьці бальшавіцкага панаваньня і пакінуў сваіх колішніх аднадумцаў.

śmierotnyja „Bielaruskaja Dudka“ i „Smyk“. Zaraz-ža pašla śmierci Bahušewiča († 1900), na samym parozie našaha XX st. pajaŭlajucca ŭžo nia tolki asoby, što dalej budziać bielaruski narod da abarony swaich hramadzka-ekaniamičnych prawou i što budziać u im bielaruskuju nacyjanalnuju świedamaść, ale pajaŭlajucca ŭžo pačatki hramadzka-palityčnych dumak, pradusim dwuch: z ideolohijaj rewalucyjna socyjalistyčnaj i chryščijanska ewalucyjnaj, jakija pracu swaju prawodziac užo sposabam arhanizawanym, hramadzki, sposabam faktyčna adzynym, što sapraŭdy wiadzie da mety, da niezaleznaści našaha narodu.

Pryšla ŭrešcie suświetnaja wajna i wialikaja rasiejskaja rewalucyja. Rasieja, turma narodaŭ, upala i niekatoryja z hetych narodaŭ patwaryli swaje ŭiasnyja narodnyja chaty. Da hetaj budowy bralisia i bielarusy. Wolu swaju žyc žyciom wolnym i samastojnym wyjawili jany hramahlasna na świet uwieś 25.III.18 h. praz siabraŭ Biel. Rady Respubliki, jakaja rod svoj wywodziła ŭ prostaj linii ad Usiebiełaruskaha Kanhresu, što adbyŭsia ŭ sercy Bielarusi Miensku ŭ śniežni 1917 h.

A akcie 25.III.1918h. akazaŭsia nam uznoŭ Kalinoŭski, jahonyja idealy ŭwaskrešli ŭwaŭsiej swajej krasie. Uwaskrešli jany z bolšaj užo siłaj, u šyrejšych užo ramkach.

Akt 25.III.18 h., snujučy dalej dumku wialikaha Kalinoŭskaha, ale ŭžo nieahladajučysia na nijakuju lučnaść, na nijakuju federacyju ani z Polščaj, ani tak ža z Rasiejaj, zrabiu jašče krok upierad i wyjawiŭ wolu bielaruskaha narodu, što jon wolny i całkom ad nikoha niezalezny, što jon sam haspadar na swajej ziamli.

Praŭda, i hety akt tak i astaŭsia aktam na papiery. Prawieści jaho ŭ čyn nie dali nam samalubnyja susiedzi našy, tyja-ž samyja, što zmahalisia z Kalinoŭskim i što zawiali jaho, razam z idejami jahonymi, na šybienicu. Ale i heta nipačom. Bielarusy nie padajuć ducham: dumku Kalinoŭskaha z-pad šybienicy ab woli i ščaści narodu, praz akt 25.III.18h., praz niadaŭnuju pracu nacyjanalnaj častki „Hramady“ i praz pracu ciapierašnich bielaruskich kulturnych i palityčnych niezaleznych arhanizacyjaŭ prawodziac u žycio. A skutki pracy hetaj widawočnyja: siańnia treba świerdzić, što narod naš maje ŭžo wialiki zapas swiedamaści i socyjalnaj i palityčna-nacyjanalnaj i što narod hety maje jaŭnuju wolu žyc i być haspadarom na swajej ziamli. I prydzie čas — mo nia skora, ale prydzie, — kali wolu hetu swaju jon wyjawić i ŭ čynadzenie. Dla hetaha treba tolki adpawiednaha času, adpawiednaha pawadyra, Kalinoŭskaha nowaha, sučasnaha treba. Wierym, što jon sapraŭdy pryjdziel...

Praŭda, žywiamo ŭ časie, kali hrubaja siła panuje na świcie, jakaja i nas dušyc i ciśnie da ziamli, my adnak wiedajemo, što panawannie jaje nia wiečnaje. My žywiom u časie, kali nia zwonić nam nijaki „Zwon“ miłahučny, jaki zwaniŭ palakom, kali jany krywawilisia ŭ paŭstaŭni. rwučysia da swaje samabytnaści. Mimawolna pytajem tut — dzie polskija Herceny, Bakuniny, Ogariowy, a tak-ža dzie hetkija samyja wialikija ślachotnyja duchy sučasnaj Rasiei ci čyrwonaj, tam u domu, ci biełaj—na emihracyji? Niama adkazu na heta pytańnie. Nam zwoniac siańnia nie zwany spahady i pryznańnia, a zwany inšyja, całkom inšyja.

Ale i heta ničoha. Sprawiadliwaść pieramahaje. Adno tolki bolš lubowi i wiery da narodu i achwiarnaj pracy nad im, z narodam dla narodu, jak rabiŭ Kalinoŭski, a tady — zakonču jaho-ž sławami — „zdabudziem takuju wolnaść u našaj bačkaŭščynie, jakoj ani našy bački, ani našy dziady nia bačyli“...

I tahdy bratom swaim, siańniašnim našym pieramožcam i waładaram ad ščyraha bielaruskaha serca praciahniem ruku swaju dziela zbratańnia, dziela ŭskrašeńnia wialikaha idealu: wolnyja z wolnymi, roŭnyja z roŭnymi, ab čym śniŭ, dziela čaho pracawaŭ i za što pawis na šybienicy naš słaŭny Kastuś Kalinoŭski!.

K a n i e c.

Прасьцерагаем і заяўляем!

Да нашага ведама даходзіць, што на адрэсы нашых падпішчыкаў, чытачоў і супрацоўнікаў рассылаюцца: пабеларуску пісаная „Беларуская Газета“ і паўкраінску пісаная „Ілюстрована Газета“. Заяўляем дзеля гэтага, што абедзве газеты (лік і назвы іх могуць мяняцца) ня маюць з намі нічога супольнага і рассылаюцца толькі паводле выкрадзеных ад нас адрэсоў.

Вільня, ліпень 1933 г.

Рэдакцыя і Адміністрацыя
„БЕЛАРУСКАЯ КРЫНІЦА“.

у такую школу, якая была-б блізка душы дзіцяці, адчувала-б яго псыхіку і была-б для яго зразумелай. Адным словам адчуваецца вялікая патрэба роднай школы, г. зн. — беларускай. Я. П.

Мураваная Ашмянка, Ашмянскага пав. У нас і ў нашых суседніх мясцовасцях школ беларускіх няма, а толькі польскія. Навучаньне рэлігіі адбываецца ў мове польскай. Дзеці ходзяць да гэтых школ па гадоў сем, а карысьці жаднай з гэтага няма. На гэтай кніжцы, на якой вучыліся, то сьць так прабакаюць, а як возьме іншую, то ані бэ ані мэ. А пісаць так жа ня ведаюць як зачаць. Усё гэта дзеля таго, што гэта вучэньне для нашых беларускіх дзяцей у незразумелай мове ёсьць недаступным. Трэба нам з гэтым усім змагацца, трэба дамагацца свайго роднага.

— Дня 2 ліпеня с. г. адбылася ў нас лекцыя на тэму: „Франціш Багушэвіч і яго творчасць“. Лекцыю прачытаў грам. Язэп Ярмаквіч з вёскі Юшкі Віленска-Троцкага пав. На лекцыі народу было многа, усе былі зацікаўлены і здаволены з лекцыі. — У нас народ стаў ужо патроху ўсьведамляцца, падрастаючая моладзь ахвотна чытае кніжкі беларускія, а старэйшыя, каторыя былі „цвёрдыя палякі“, дык і тыя сталі праціраць свае заспанія вочы і сталі называць сябе беларусамі. Дык дарагія браты, стойце на цвёрдай дарозе.

Яська Браздуна.

Баранавіцкі павет. У нашых дзвюх вёсках: Іванавічы і Саўцэвічы, лічачых больш 500 жыхароў, школы няма, ня гледзячы на тое, што перад вайной яна была. Сяляне некалькі гадоў яе стойка дамагаліся, бо дрэнна адзетыя дзеці мусяць хадзіць у школу ў Моўчадзь, за тры км. ад вёскі. Дзеля гэтага, паміма значнага ліку вучачыхся дзяцей, вельмі мала іх акончвае школу, а шмат проста марнуе час і здольнасьці, седзячы ў вадняй клясе па некалькі гадоў. Жыхары тут выключна беларусы-праваслаўныя. У значнай большасьці пад паглядом нацыянальным усьведомленьня. Дацэньваюць яны значэньне свае роднае школы, доказам чаго зьяўляецца факт, што ў апошнія гады дзеці, акончыўшы 7-аддзельную школу, ідуць толькі ў беларускія гімназіі. У 7-х кл. школе ў Моўчадзі несарганізаванае беларускае грамадзянства мае слабы голас, бо супроцьстаяцца яму полнітарскія „jednostki wpływowe“, маючыя вялікі доступ і голас у „моцных“. Навучаньне рэлігіі праваслаўнай скрось адбываецца ў мове расейскай, а каталіцкай — у польскай.

Трахім З.

З Польшчы.

Справа „берасьцейскіх вязьняў“ разглядалася другі ўжо раз у Варшаўскім Апэляцыйным Судзе ад 10 да 20 ліпеня. Суд зацьвердзіў прыгавар Акружнага Суду з 13.1.32г., каторы, як ведама, падпісала толькі двух судзьдзяў, а трэці адмовіўся. Абарона абвінавачаных заявіла, што прыгавару ня прымае і складае касацыйную скаргу ў Суд Найвышэйшы.

Дружба Польшчы з бальшавікамі апошнім часам прымае формы аж дзіўных фліртаў, а адведзінам розным дык і канца няма. Гэтак гасьці ў Польшчы нядаўна, вельмі шумна ўсюды спатыканы, савецкі журналіст і палітык, галіцыйскі жыдок Іцка Собэльсон (Карл Радэк). Яшчэ ня выехаў Собэльсон, як прыехалі двума дарогамі два савецкія лётчыкі, і то самыя камандзеры. — На каго цяпер чарга?

Колькі і каму Польшча вінавата? Па-

водле статыстычных падлічэньняў эмісійныя даўгі Польшчы на дзень 1 ліпеня с. г. выносілі: 5 проц. даляровая пазычка 1920 г. — 19.574.000 дал.; 8 проц. пазычка даляр. 1925 г. — 23.100.000 дал.; 7 проц. пазычка стабілізацыйная 1927г. — 47.895.000 дал.; 7 проц. пазычка стабілізацыйная — 1.545.000 фунтаў штэрлінгаў; 7 проц. стабіліз. пазычка 299.000 ліраў італьянскіх; 6 1/2 проц. пазычка дал. 1930 г. 31.729.706 дал.; Прынятыя даўгі прадваенныя па Аўстрыі: аўстрыяцкай рэспубліцы 335.000 шылінгаў, Чэхаславацкім — 17.100.000 франкаў швайцарскіх; Даніі — 361.200 карон данскіх, Францыі 2.316.983.186 франкаў французскіх, Голянды — 1.917.967 флёрэнаў гол.; Норвэгіі — 17.068.800 карон норвэскіх і 1.260 фунтаў штэрлінгаў; Швэцыі — 6.253.200 карон швэдзкіх і Швайцарыі — 75.600 франкаў швайцарскіх. — Калі і хто гэта сплаціць?

Паводка страшная прайшла над заходняй і паўднёвай Польшчай. — У Галіччыне выступіў з берагоў Днестр з сваімі прытокамі і панарабляў шмат страт. Былі ахвяры нават людзкога жыцьця.

З заганіцы.

Гаспадарчая канфэрэнцыя ў Лёндане сапраўды дагарае да канца. Працуюць — быццам — толькі ў камісіях, а на агульныя сходы ня маюць з чым зьбірацца, стыдаючыся, відаць, самых сябе. Савецкі камісар Літвінаў выступіў на гэтай канфэрэнцыі з праектам дагавору аб эканамічным ненападаньні. Праект гэты, як звычайна, павандраваў пад „зялёнае сукно“ адумсловай камісіі. — Усё паважней думаюць аб адсрочцы нарадаў канфэрэнцыі, «пакуль супакоіцца «валютная рэвалюцыя»».

Пакт чатырох ужо аканчальна падпісаны і ўваходзіць у сілу. Што ён прынясе больш з сабой — тымчасам ня ведама. Тымчасам аднак ангельскі міністр заганічных спраў Саймон заявіў, што падпісаньне „пакту чатырох“ (Англіі, Францыі, Нямеччыны і Італіі) гэта толькі пачатак вялікай міжнароднай акцыі, якая павінна давесці да перагляду г. зв. мірных дагавораў ды рэвізіі граніц між Польшчай і Нямеччынай з аднаго боку, а так жа між Вугоршчынай і Малой Антантай — з другога. Гэту ж дагадку пацвярджае, здаецца, і намер чэхаславацкага міністра Бэнэша адбыць паездку ў Рым да Муссоліні, які сяньня сапраўды трымае лейцы ў міжнароднай палітыцы.

Літвінаў — савецкі камісар заганічных спраў у міжчасе таксама не драмае і, забясьпечваючы Саветам плечы на выпадак, калі-б прышлося счэпіцца за чубы на Усходзе з Японіяй, лоўка туманіць галовы дыплёматам Заходу. Гавораць нават паважна, што Літвінаў мае сёлета дастаць «мірную» нагараду Нобэля.

У Нямеччыне далей умацоўваецца ўрад Гітлера. — 8 г. м. віцэканцлер ф. Папэн, ад імя нямецкага ўраду, падпісаў з Ватыканам дагавор (конкордат), паводле якога р. ката-

ліцкаму духавенству будзе забаронена займацца палітыкай, але ўрад з свайго боку дае запоруку вольнага разьвіцьця і працы для каталіцкіх арганізацыяў непалітычных.

На Далёкім Усходзе, пасля парумесячнага замірэньня, узноў пачаліся баі паміж кітайцамі і японцамі на граніцах правінцыі Джэхопль.

В ВІЛЬНІ.

Бура з градам над Вільняй і ваколцай пранеслася а паўдня 24 г. м. У шмат мясцох вада пазалівала сутэрэны і панішчыла каналізацыйныя і брукарыя працы.

Публічнае абурэньне і згаршэньне выклікаў у Вільні паступак пралата кс. Ціхоньскага, які тыдзень таму назад выкінуў з сутэрэнаў свайго дому артыстычную працоўню ведамага мастака-скульптара Р. Яхімовіча, за тое толькі, што той, адрэмантаваўшы на свой кошт успомнены сутэрэн, ня здолеў у час заплаціць наёмных грошай, бо сам мастак цяпер безработны. — Чым гэта кончыцца?

Цана на грошы. За доляр 24 г. м. плацілі 6 зл. 35 гр., а за рубля золатам — 4 зл. 83 гр.

Kuratorjum
Okreęu Szkolnego
Wileńskiego
w Wilnie
Dnia 4 lipca 1933r.
Nr. II-16480/33
Sprawa:

Do Pana Redaktora
czasopisma „Bielaruskaja Krynica“
w Wilnie.

Na podstawie art. 21 dekretu z dnia 7 lutego 1919 roku w przedmiocie tymczasowych przepisów prasowych (Dz. Praw Państwa Polskiego z roku 1919 Nr. 14 poz. 186) w związku z ukazaniem się w Nr. 20 z dnia 21 go maja b. r. „Bielaruskaj Krynicy“ notatki pod tytułem: „Likwidacja prądująca“ oraz w Nr. 21 z dnia 28 maja tegoż czasopisma artykułu wstępnego pod tytułem: „Białorusini-Polacy i Bielarusy“ — Kuratorjum Okreęu Szkolnego Wileńskiego prosi o umieszczenie w najbliższym numerze „Bielaruskaj Krynicy“ następującego sprostowania:

1. Nieprawdą jest, że Dyrekcje białoruskich filij gimnazjów państwowych w Wilnie i w Nowogródku otrzymały od Kuratorjum Szkolnego powiadomienie o tem, że tegoroczne egzaminy maturalne w obydwóch gimnazjach mają się odbywać wspólnie z „macierzystymi gimnazjami“ polskimi, natomiast prawdą jest, że Dyrekcje filij białoruskich państwowych gimnazjów w Wilnie i Nowogródku otrzymały pisma Kuratorjum z dnia 4 maja Nr. II-9447/33 i oraz z dnia 15 maja Nr. II-13640/33 z powiadomieniem o terminach egzaminów maturalnych i składzie Komisji Państwowych z zaznaczeniem, że egzaminy odbędą się w lokalach filij.

2. Nieprawdą jest, że rzekomy krok władz szkolnych wywołał wśród młodzieży białoruskiej burzę protestów, a uczniowie filij białoruskiej w Wilnie zagrozili strajkiem i głodówką, natomiast prawdą jest, jak to widać z protokołu Rady Pedagogicznej oraz doniesienia Kierownictwa gimnazjum, iż wogóle żadnej burzy protestów czy też groźby jakims strajkiem względnie głodówką nie było.

3. Nieprawdą jest, jakoby władze szkolne, odpowiadając przedstawicielom K-tu Rodzicielskiego w tej sprawie, tłumaczyły się jakąś rzekomą pomyłką maszynistki, natomiast prawdą jest, jak to widać z pisma Dyrekcji gimnazjum białoruskiego w Wilnie Nr. 594, że delegacja rodziców po powrocie z Kuratorjum zawiadomiła, iż „audjencja ich u Pana Naczelnika Szkół średnich trwała za ledwie dwie minuty, ponieważ, jak oznajmił p. Naczelnik, plotki o maturze w gimnazjum macierzystem pozabawione są jakichkolwiek podstaw“.

4. Nieprawdą jest, jakoby po upaństwowieniu gimnazjum białoruskiego w Wilnie nastąpiły zasadnicze zmiany w składzie grona nauczycielskiego, natomiast prawdą jest, iż w upaństwowionych gimnazjach białoruskich pozostał prawie cały dawny personel nauczycielski.

5. Nieprawdą jest, jakoby wśród nauczycieli Filij Białoruskiej Państwowego Gimnazjum im. J. Słowackiego w Wilnie istniała tendencja wynaradawiania młodzieży białoruskiej, natomiast prawdą jest, że kierunek wychowania narodowego młodzieży białoruskiej nie uległ zmianie, o czem świadczy fakt, że na żadnym z posiedzeń Rady Pedagogicznej, ani też Komisji Wychowawczych nie była ta sprawa przez nikogo poruszana.

6. Nieprawdą jest, iż rzekomo trudno jest nazwać gimnazjum to szkołą białoruską, natomiast prawdą jest, że filje białoruskie gimnazjów państwowych przeznaczone są wyłącznie dla młodzieży białoruskiej i że wykłady wszystkich przedmiotów, z wyjątkiem języka polskiego, geografii i historii Polski oraz ćwiczeń cielesnych, prowadzone są w filjach białoruskich wyłącznie po białorusku.

p.o. Naczelnik Wydziału
(—) W. Głuchowski.

Увага! — — ЗЬМЕНА АДРЭСУ! — — Увага!

Усе беларускія арганізацыі і інстытуцы, што дагэтуль мясьціліся ў Вільні пры вул. Людвісарскай 1—19 (Бел. Нац. Камітэт, Бел. Інстытут Гаспадаркі і Культуры, Ц. К.-Б. Х. Д., рэд. „Бел. Крыніца“, „Студэнскай Трубун“ і інш.), а так жа тыя, што мясьціліся пры вул. Завальнай 6—10 (Бел. друкарня ім. Фр. Скарыны, Бел. Кнігарня „Пагона“, рэд. „Шляху Моладзі“ і інш.) —

ад 1-га жніўня с. г.

пераносяцца ў новае памешканьне ў Вільні пры вул. Завальнай 1.
(напроціў быўшага памешканьня беларускай друкарні).